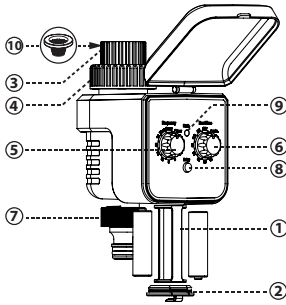


**CARACTERÍSTICAS DEL TEMPORIZADOR**

- ① Compartimento de batería
- ② Compartimiento de batería tapa. Abra el compartimento de batería
- ③ deslizando la tapa e introduzca 2 pilas alcalinas (LR6/AA) 1.5V.



**ADVERTENCIA**

- Utilice solo pilas alcalinas nuevas al principio de la temporada. NO utilice pilas recargables.
- Haga una prueba del aparato girando el botón DURACIÓN sobre la posición ON. En los 10 segundos siguientes, tiene que oír el ruido del motor. Si no oye el ruido, compruebe si las pilas están instaladas correctamente.
- Gire DURACIÓN sobre OFF antes de conectar el aparato a la llave.
- ③ **Toma rosca hembra 3/4"** & ④ **Arandela de tope.** Gire la arandela de tope ④ aflojándola hasta que el adaptador de llave ③ esté desbloqueado; enrosque a fondo el adaptador de llave ③ sobre la llave y después apriete todo a fondo con la arandela de tope ④.

**ADVERTENCIA**

- NO use llaves o alicates para evitar daños al temporizador.
- ⑤ **Botón FRECUENCIA.** Determine con qué frecuencia desea regar, entre 1 hora y 1 semana.
- ⑥ **Botón DURACIÓN.** Regule la duración del riego, de 1 a 120 minutos.
- ⑦ **Conector a presión macho.** Conecte el acoplamiento del tubo al conector a presión macho ⑦ en la parte inferior del temporizador.
- ⑧ **Botón de retardo.** Para temporizador la puesta en marcha del riego, pulse el botón Delay durante más de 3 segundos hasta que el led se encienda de forma permanente, luego cada presión sobre el botón de retardo incrementará de una hora el momento de la puesta en marcha del riego (EJEMPLO 3).
- ⑨ **Indicador Led.** El indicador led parpadea una vez cada 4 segundos.

**ADVERTENCIA**

- Sustituya las pilas por pilas nuevas si el indicador led parpadea rápidamente o se enciende de forma fija.
- ⑩ **Filtro.** El filtro atrapa las partículas de suciedad y prolonga la duración del temporizador.
- ADVERTENCIA**  
Limpie el filtro con regularidad y sustitúyalo en caso de desgaste.

**PROGRAMACIÓN DEL TEMPORIZADOR**

1. Ajuste el parámetro FRECUENCIA (determine con cuánta frecuencia tiene que regar, entre 1 hora y 1 semana).
2. Ajuste el parámetro DURACIÓN (determine durante cuánto tiempo desea regar, entre 1 y 120 minutos).

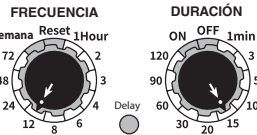
**NOTA:** El riego empezará pasadas X horas, donde X representa el número de horas definido en el parámetro Frecuencia.

**ADVERTENCIA**

El valor de FRECUENCIA siempre tiene que ser mayor del de DURACIÓN. (Ejemplo: FRECUENCIA=1hora, DURACIÓN=90 minutos, NO es un ajuste admisible).

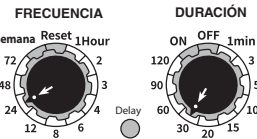
**EJEMPLO 1:**

Para regar durante 15 minutos dos veces al día, ajuste los parámetros FRECUENCIA sobre 12 y DURACIÓN sobre 15. El primer riego empezará 12 horas después de ajustar los botones.



**EJEMPLO 2:**

Para regar durante 30 minutos una vez al día, ajuste los parámetros FRECUENCIA sobre 24 y DURACIÓN sobre 30. El primer riego empezará 24 horas después de ajustar los botones.

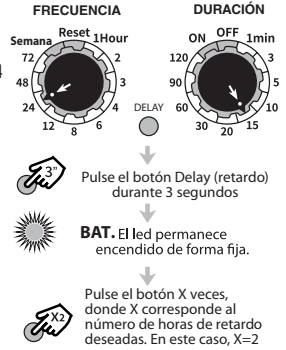


**INTRODUCIR CAMBIOS DESPUÉS DE LOS AJUSTES INICIALES:**

- Espere al menos 3 segundos para que el temporizador convalide los nuevos ajustes después de cada cambio; durante este tiempo, el indicador led parpadea rápidamente.
- Cada vez que se cambie el valor de Frecuencia, el dispositivo recalculará el momento de inicio del riego. Pero al modificar el valor de Duración no se cambia la hora de inicio del riego.

**EJEMPLO 3:**

Cómo utilizar el botón de retardo (Delay) Son las 8h00, sus ajustes son Frecuencia=24 y Duración=15. lo cual significa que el riego se realiza cada 24 horas y tiene una duración de 15 minutos. Por tanto, el aparato pondrá en marcha el riego todos los días a las 8h00. Si desea que el aparato active el riego todos los días a las 10h00, es decir con un retardo de dos horas respecto a la hora actual que son las 8h00, debe apretar el botón Delay durante 3 segundos hasta que el led permanezca encendido de forma fija, y después pulsarlo otras dos veces. De esta forma, el aparato activará el riego a las 10h00 cada 24 horas.



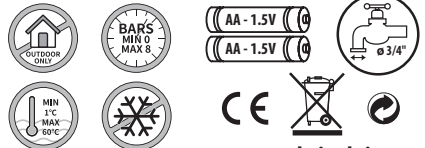
**RIEGO MANUAL**

1. Para activar el riego manual, ponga DURACIÓN en ON
2. Para detener el riego manual, ponga DURACIÓN en OFF
3. Cuando haya terminado, ponga DURACIÓN sobre el valor de ajuste deseado



**PROTECCIÓN DEL PROGRAMADOR CONTRA DAÑOS**

1. Este temporizador solo está diseñado para uso en exteriores para controlar rociadores o sistemas de riego para el riego, y no puede utilizarse para fines industriales que impliquen un contacto con alimentos, productos químicos y pesticidas.
2. La presión de funcionamiento del agua está comprendida entre 0 y 8 bar (0 psi a 116 psi).
3. El aparato debe utilizarse solo con agua limpia y fresca que esté a temperatura comprendida entre 1°C y 60°C.
4. Proteger el temporizador durante la temporada de invierno o de las condiciones que impliquen un riego de congelación. Retírelo del grifo y drene el agua del interior, retire las baterías y guarde estos elementos en interiores.
5. Cierre la tapa superior a fondo para evitar la penetración de agua.
6. El temporizador es resistente al agua pero NO estanco. Por tanto, se debe instalar encima del nivel del suelo y verticalmente respecto a la llave de paso. NO se debe sumergir en agua.
7. NO tire del tubo mientras esté acoplado al temporizador para no dañar el aparato.
8. Si el temporizador no funciona, vuelva a leer atentamente estas instrucciones o contacte con el servicio posventa de la tienda donde lo adquirió antes de decidir devolverlo.



**FUNCIONALIDADES DO TEMPORIZADOR**

- ① Compartimento das pilhas
- ② Tampa do compartimento das pilhas. Retire a tampa do compartimento

① e insira 2 pilhas alcalinas (LR6/AA) de 1,5 V.

**⚠ ADVERTÊNCIA**

- Utilize apenas pilhas alcalinas novas no início de cada estação. NÃO utilize pilhas recarregáveis.
- Teste a unidade girando o botão DURACIÓN (tempo de funcionamento) para a posição ON. Decorridos 10 segundos, ouvirá o som do motor. Caso não o ouça, verifique se as pilhas estão corretamente instaladas.

- Gire o botão DURACIÓN para a posição OFF antes de unir a unidade à torneira.
- ③ Adaptador de torneira 3/4" & ④ Anel. Solte o anel ④ até o adaptador de torneira ③ ficar solto, encaixe o adaptador ③ na torneira e aperte-o bem com a ajuda do anel ④.

**⚠ ADVERTÊNCIA**

Por forma a evitar danos no temporizador, NÃO utilize chaves de porcas ou alicates

- ⑤ Botão Frecuencia. Defina a frequência de rega, entre 1 hora e 1 semana.
- ⑥ Botão Duración. Defina o tempo de rega, entre 1 minuto e 120 minutos.
- ⑦ Conector macho de encaixe. Uma o acessório de fixação da mangueira ao conector macho de encaixe ⑦ situado na parte inferior do temporizador.
- ⑧ Botão Delay. Para atrasar o início da hora de rega, prima o botão Delay durante mais de 3 segundos até o indicador LED ficar permanentemente aceso (ON). De cada vez que premir este botão, a hora de início da rega irá atrasar 1 hora. (EXEMPLO 3)

⑨ Indicador Led. O indicador LED pisca uma vez a cada 4 segundos.

**⚠ ADVERTÊNCIA**

Se o indicador LED piscar rapidamente ou de forma constante, substitua as pilhas.

⑩ Filtro. O filtro retém as partículas de sujidade e prolonga a vida útil do temporizador.

**⚠ ADVERTÊNCIA**

Limpe o filtro regularmente e substitua-o em caso de desgaste

**PROGRAMAÇÃO DO TEMPORIZADOR**

1. Configurar a Frecuencia (defina a frequência de rega, entre 1 hora e 1 semana).
2. Configurar o Tempo de Funcionamento (defina o tempo de rega, entre 1 minuto e 120 minutos).

**NOTE:** A primeira rega começará X horas mais tarde, sendo X a frequência que tiver sido definida.

**⚠ ADVERTÊNCIA**

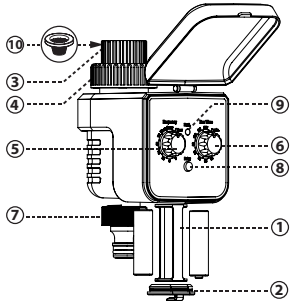
A Frecuencia (Frecuencia) deve ser sempre superior ao Tempo de Funcionamento (Duración), (Exemplo: Frecuencia=1h, Tempo de funcionamiento=90 minutos: NÃO é uma configuração válida.)

**EXEMPLO 1:**

Se quiser regar 2 vezes por dia durante 15 minutos, posicione o botão da Frecuencia (Frecuencia) no número 12 e o botão do Tempo de Funcionamento (Duración) no número 15. A primeira rega terá início 12 horas após a configuração destes dois parâmetros.

**EXEMPLO 2:**

Se quiser regar 1 vez por dia durante 30 minutos, posicione o botão da Frecuencia (Frecuencia) no número 24 e o botão do Tempo de Funcionamento (Duración) no número 30. A primeira rega terá início 24 horas após a configuração destes dois parâmetros.



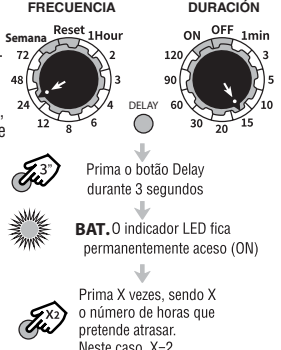
**570506 - PROGRAMADOR MECÂNICO PARA TORNEIRA 3/4"**

**⚠ CASO PRETENDA EFETUAR ALTERAÇÕES ÀS CONFIGURAÇÕES INICIAIS:**

- Espere pelo menos 3 segundos para o temporizador validar as novas configurações após cada alteração, o que será indicado pelo rápido piscar do indicador LED
- Cada alteração efetuada à Frecuencia irá recalculer o próximo horário de início de rega. No entanto, a alteração do Tempo de Funcionamento não irá alterar o horário de rega seguinte.

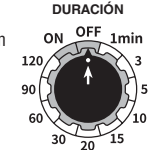
**EXEMPLO 3:**

Como usar o botão Delay (Atrasar). São 8:00 da manhã. As suas configurações são as seguintes: Frecuencia=24 e Tempo de Funcionamento=15, o que se traduz num tempo de rega de 15 minutos a cada 24 horas, pelo que o temporizador irá iniciar a rega às 8:00 da manhã todos os dias. Se quiser que o temporizador inicie a rega às 10:00 da manhã todos os dias, ou seja, 2 horas após a hora inicialmente definida (8:00), basta premir o botão Delay durante 3 segundos até o indicador LED aparecer permanentemente aceso (ON), e, de seguida, premir novamente duas vezes o botão Delay. O temporizador irá então iniciar a rega às 10:00 da manhã a cada 24 horas.



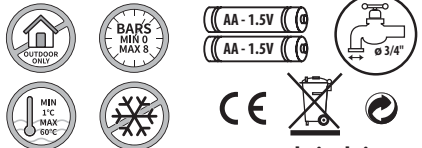
**REGA MANUAL**

1. Para iniciar a rega manual, gire o botão Duración (Tempo de funcionamento) para a posição ON
2. Para parar a rega manual, gire o botão Duración para a posição OFF
3. Quando terminar, configure o parâmetro Duración de acordo com o desejado



**PROTEGER O TEMPORIZADOR DE DANOS**

1. O temporizador foi concebido apenas para uso exterior, para o controlo de aspersores ou sistemas de rega e não deve ser utilizado para fins industriais, nem entrar em contacto com alimentos, produtos químicos ou pesticidas.
2. A pressão da água varia entre 0 bar e 8 bares (entre 0 psi e 116 psi).
3. Utilize o temporizador apenas com água potável a uma temperatura superior a 1°C e inferior a 60°C.
4. Proteja o temporizador durante o inverno ou na presença de gelo ou neve. Desencaixe-o da torneira, retire a água que possa conter, remova as pilhas e guarde-o num espaço interior.
5. Feche bem a tampa superior para evitar a entrada de água.
6. O temporizador é resistente à água, mas NÃO é impermeável à água. Deve ser instalado acima do solo e verticalmente em relação à torneira. NÃO submergir na água.
7. NÃO puxe a mangueira enquanto esta estiver unida ao temporizador, por forma a evitar danos no mesmo.
8. Em caso de não funcionamento do temporizador, leia cuidadosamente as instruções ou contacte o serviço técnico da sua loja antes de o devolver.



**TIMER FEATURES**

- ① Battery compartment
- ② Battery compartment cover. Slide out the battery compartment ① and insert 2x(LR6/AA) 1.5V alkaline batteries.

**⚠ WARNING**

- Use only fresh alkaline batteries at the beginning of the season. DO NOT use rechargeable batteries.
- Test the unit by turning the DURACIÓN knob to ON position. You should hear the sound of the motor within 10 seconds. If you do not hear the sound, check if the batteries are installed correctly.
- Turn DURACIÓN to OFF position before connecting to tap.

- ③ 3/4" Tap adaptor & ④ Collar ring. Turn loose the collar ring ④ until the tap adaptor ③ is unlocked, screw the tap adaptor ③ on to the tap tight and then lock them tight with the collar ring ④.

**⚠ WARNING**

DO NOT use spanners or pliers to avoid damage to the timer.

- ⑤ Frecuencia Knob. Determine how often you will water, from 1 hour to 1 week.

- ⑥ Duración Knob. Choose how long to water, from 1 minute to 120 minutes.

- ⑦ Male snap-on connector. Connect hose attachment to the male snap-on connector ⑦ at the bottom of the timer.

- ⑧ Delay Button. To delay the start watering time, press Delay button for more than 3 secs until led is constantly ON, then each press of delay button means 1 hour delay of the next start watering time. (EXAMPLE 3)

- ⑨ Led indicator. Led indicator flashes once every 4 seconds.

**⚠ WARNING**

Replace with new batteries if led indicator flashes quickly or on steady.

- ⑩ Filter. Filter traps dirt particles and prolong life of timer.

**⚠ WARNING**

Clean filter regularly and replace if worn.

**PROGRAM TIMER**

1. Set FRECUENCIA (determine how often you will water, from 1 hour to 1 week.)
2. Set DURACIÓN (determine how long to water, from 1 minute to 120 minutes.)

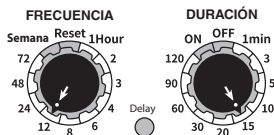
**NOTE:** The first watering will start X hours later, X is the set Frequency hours.

**⚠ WARNING**

FRECUENCIA should always be longer than DURACIÓN. (Example: FRECUENCIA=1H, DURACIÓN=90 minutes, is NOT a valid setting.)

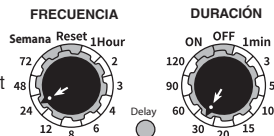
**EXAMPLE 1:**

To water 2 times a day for 15 minutes, set FRECUENCIA to 12 and DURACIÓN to 15. First watering will start 12 hours after the knobs are set.



**EXAMPLE 2:**

To water 1 time a day for 30 minutes, set FRECUENCIA to 24 and DURACIÓN to 30. First watering will start 24 hours after the knobs are set.

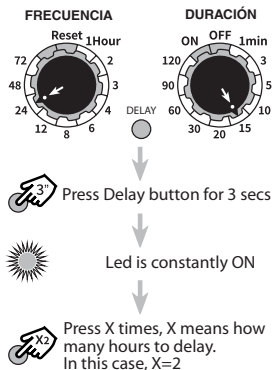


**⚠ WHEN MAKING CHANGES AFTER INNITIAL SETTINGS:**

- Wait for min 3 seconds for timer to validate new settings after each change, which is indicated by quick flashing of the led indicator
- Every change of FRECUENCIA will recalculate the next start of the watering time. But the change of the DURACIÓN dial will not change the next start watering time.

**EXAMPLE 3:**

How to use Delay button  
Now is 8:00 am, your setting is FRECUENCIA=24 and DURACIÓN=15, which means to water for 15 minutes every 24 hours, so timer will start watering at 8:00 am everyday. If you want the timer to water at 10:00 am everyday, which means 2 hours delay of current clock time 8:00 am, just press Delay button for 3 seconds until led is constantly ON, then press again twice the Delay button, timer will then start watering at 10:00 am every 24 hours.



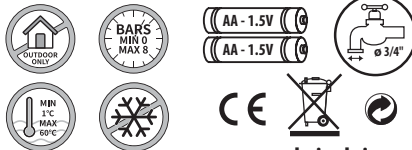
**MANUAL WATERING**

1. To start manual watering, set DURACIÓN to ON
2. To stop manual watering, set DURACIÓN to OFF
3. When done, set DURACIÓN to other desired setting valor de ajuste deseado



**PROTECT TIMER FROM DAMAGE**

1. This timer is only designed for outdoor use to control sprinklers or irrigation systems for watering, and can not be used for industrial purposes which in contact with food, chemicals and pesticides.
2. Operating water pressure is from 0 bar to 8 bars (0 psi to 116 psi).
3. Use with clean and freshwater only whose temperature shall be above 1°C and below 60°C.
4. Protect timer during winter season or freezing conditions. Remove from tap and drain water inside, remove batteries and keep indoors.
5. Close top cover tight to avoid water entry.
6. Timer is water resistant, NOT water proof. The timer must be installed above ground and vertically to the tap. DO NOT submerge it in water.
7. DO NOT pull the hose while attached to the timer, to avoid damage to timer.
8. If timer does not work, please read through instruction to double check or contact your store service before returning to the store.



**CARACTÉRISTIQUES DU PROGRAMMATEUR**

- ① Compartiment de batterie
- ② Compartiment de batterie couvercle. Ouvrez, en le faisant glisser, le compartiment de la batterie ① et introduisez 2 piles alcalines (LR6/AA) 1.5V.

**⚠ ATTENTION**

- Utilisez uniquement des piles alcalines neuves au début de la saison. NE PAS utiliser de piles rechargeables.
- Testez l'appareil en tournant le bouton Run Time sur la position ON. Vous devriez entendre le son du moteur dans les 10 secondes. Si vous n'entendez pas le son, vérifiez si les piles sont installées correctement.
- Tournez le bouton Run Time sur la position OFF avant d'effectuer le raccordement au robinet.
- ③ **Adaptateur robinet 3/4" & 4 Frette.** Desserrez la frette ④ jusqu'à ce que l'adaptateur robinet ③ soit relâché, vissez à fond l'adaptateur robinet ③ sur le robinet puis fixez le tout avec la frette ④.

**⚠ ATTENTION**

NE PAS utiliser de clé ou de pince susceptible d'endommager le programmeur.

- ⑤ **Botón Frecuencia.** Déterminer la fréquence d'arrosage, de 1 heure à 1 semaine.
- ⑥ **Botón Duración.** Définir la durée d'arrosage, de 1 minute à 120 minutes.
- ⑦ **Connecteur encliquetable mâle.** Connecter le raccord du tuyau au connecteur encliquetable mâle ⑦ dans la partie inférieure du programmeur.
- ⑧ **Botón Delay.** Pour définir un retard dans l'activation de l'arrosage, appuyez sur le bouton Delay pendant plus de 3 secondes jusqu'à ce que le témoin lumineux reste allumé de manière fixe. Par la suite, chaque pression sur ce bouton retarde d'une heure l'activation de l'arrosage (EXEMPLE 3)
- ⑨ **Indicateur à led.** L'indicateur lumineux clignote une fois toutes les 4 secondes.

**⚠ ATTENTION**

Installez des piles neuves si l'indicateur lumineux clignote rapidement ou reste allumé de manière fixe.

- ⑩ **Filter.** Le filtre attrape les particules de saleté et prolonge la vie du programmeur

**⚠ ATTENTION**

Le filtre attrape les particules de saleté et prolonge la vie du programmeur.

**MISE AU POINT DU PROGRAMMATEUR**

1. Réglez le paramètre Frecuencia (déterminer la fréquence d'arrosage, de 1 heure à 1 semaine).
2. Réglez le paramètre Duración (définir la durée d'arrosage, de 1 minute à 120 minutes).

**NOTE:** La première séance d'arrosage commencera X heures plus tard, où X représente le nombre d'heures programmé au paramètre Frecuencia.

**⚠ ATTENTION**

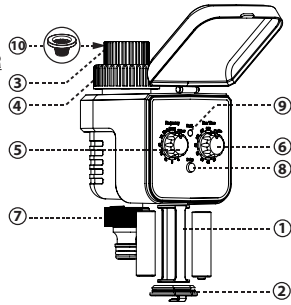
La valeur du paramètre Frecuencia doit être supérieure à celle du paramètre Duración. (Exemple de configuration NON valable: Frecuencia=1H, Duración=90 minutos).

**EXEMPLE 1:**

Pour arroser 2 fois par jour pendant 15 minutes, réglez le paramètre FRECUENCIA sur 12 et le paramètre DURACIÓN sur 15. Le système d'arrosage s'activera 12 heures après la mise au point.

**EXEMPLE 2:**

Pour arroser 1 fois par jour pendant 30 minutes, réglez le paramètre FRECUENCIA sur 24 et le paramètre DURACIÓN sur 30. Le système d'arrosage s'activera 24 heures après la mise au point.

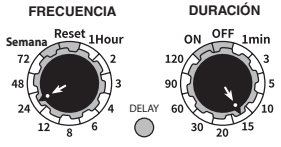


**⚠ MODIFICATION DES PARAMÉTRAGES INITIAUX:**

- Après chaque changement attendez au moins 3 secondes pour que le programmeur valide les nouveaux paramètres. Pendant ce temps, l'indicateur lumineux clignote rapidement.
- A chaque modification de la valeur de FRECUENCIA, le dispositif recalculera le moment d'activation du système d'arrosage. En revanche, la modification de la valeur de DURACIÓN n'implique aucune variation de l'heure d'activation du système d'arrosage.

**EXEMPLE 3:**

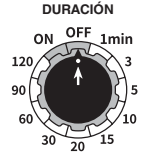
Comment utiliser le bouton de retard (Delay) Il est 8h00, vos paramètres sont FRECUENCIA=24 y DURACIÓN=15, ce qui veut dire que le système d'arrosage s'active toutes les 24 heures pendant 15 minutes. L'appareil activera le système d'arrosage tous les jours à 8h00. Si vous souhaitez que l'appareil active le système d'arrosage tous les jours à 10h00, c'est-à-dire avec un retard de deux heures par rapport à l'heure actuelle qui est 8h00, vous devez appuyer sur le bouton Delay pendant 3 secondes jusqu'à ce que l'indicateur lumineux reste allumé de manière fixe, puis l'enfoncer encore deux fois. L'appareil active alors le système d'arrosage à 10h00 toutes les 24 heures.



- Appuyez sur le bouton Delay (retard) pendant 3
- BAT.** L'indicateur lumineux reste allumé de manière fixe
- Appuyez sur le bouton X fois, où X correspond au nombre d'heures de retard souhaité. Dans ce cas, X=2

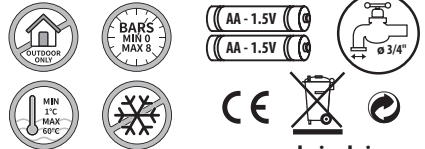
**ARROSAGE MANUEL**

1. Pour activer l'arrosage manuel, mettez DURACIÓN sur ON
2. Pour arrêter l'arrosage manuel, mettez DURACIÓN sur OFF
3. Quand vous avez terminé, mettez DURACIÓN à la valeur de réglage souhaitée



**PROTECTION DU PROGRAMMATEUR**

1. Ce programmeur a été conçu pour être utilisé en extérieur et pour contrôler des gicleurs et des systèmes d'arrosage et ne doit pas être destiné à des usages industriels impliquant un contact avec des aliments, des produits chimiques et des pesticides.
2. La pression de fonctionnement de l'eau est comprise entre 0 et 8 bar (0 psi à 116 psi).
3. L'appareil doit être utilisé uniquement avec de l'eau propre et fraîche dont la température est comprise entre 1°C et 60°C.
4. Protégez le programmeur pendant l'hiver ou en présence d'un risque de gel. Retirez-le du robinet et vidangez l'eau de l'intérieur, retirez les piles et rangez ces éléments à l'intérieur.
5. Fermez à fond le couvercle supérieur pour éviter l'entrée d'eau.
6. Le programmeur est résistant à l'eau mais PAS étanche. Il faut donc l'installer au-dessus du niveau du sol et verticalement par rapport au robinet. Ne le plongez PAS dans l'eau.
7. Pour éviter d'endommager l'appareil, ne tirez PAS sur le tube tant qu'il est raccordé au programmeur.
8. Si le programmeur ne fonctionne pas, relisez attentivement ces instructions ou contactez le service après-vente du magasin où vous l'avez acheté avant de décider de le renvoyer.



**FUNKTIONEN DER ZEITSCHALTUHR**

① **Batteriefach**

② **Batteriedeckabdeckung.**

Schieben Sie das Batteriefach ① dheraus und legen Sie 2x 1,5V Alkalibatterien (LR6/AA) ein.

**⚠ WARNUNG**

• Verwenden Sie zu Beginn der Saison nur neue Alkalibatterien. Verwenden Sie KEINE wieder aufladbaren Batterien.

• Das Gerät testen, indem Sie den DURACIÓN-Regler (Laufzeit) in die Position ON drehen. Innerhalb von 10 Sekunden sollte der Motor zu hören sein. Wenn Sie kein Geräusch hören, prüfen Sie, ob die Batterien richtig eingelegt sind.

• Drehen Sie den DURACIÓN-Regler (Laufzeit) auf die Position OFF, bevor Sie das Gerät am Hahn anschließen.

③ **3/4" Hahnanschluss & ④ Halsring.** Lösen Sie den Halsring ④ bei der Hahnanschluss ③ eentriegelt ist. Schrauben Sie den Hahnanschluss ③ am Hahn fest und ziehen Sie ihn mit dem Halsring ④.

**⚠ WARNUNG**

Verwenden Sie KEINE Rohrschraubenschlüssel oder Zangen, um Schäden an der Zeitschaltuhr zu vermeiden.

⑤ **Frecuencia Regler (Häufigkeit).** Legt fest, wie oft Sie bewässern, von 1 Stunde bis 1 Woche.

⑥ **Duración Regler (Laufzeit).** Legt fest, wie lang Sie bewässern, von 1 bis 120 Minuten.

⑦ **Einraststecker.** Schließen Sie die Schlauchbefestigung an den Einraststecker ⑦ an der Unterseite der Zeitschaltuhr an.

⑧ **Delay-Taste (Verzögerung).** Um die Startbewässerungszeit zu verzögern, drücken Sie die Delay-Taste länger als 3 Sekunden, bis die LED konstant leuchtet, dann bedeutet jedes Drücken der Delay-Taste eine Stunde Verzögerung der nächsten Startbewässerungszeit. (BEISPIEL 3)

⑨ **LED-Anzeige.** Die LED-Anzeige blinkt alle 4 Sekunden auf.

**⚠ WARNUNG**

Ersetzen Sie die Batterien durch neue, wenn die LED-Anzeige schnell blinkt oder dauerhaft leuchtet.

⑩ **Filter.** Der Filter fängt Schmutzpartikel auf und verlängert die Lebensdauer der Uhr.

**⚠ WARNUNG**

Reinigen Sie den Filter regelmäßig und tauschen Sie ihn bei Verschleiß aus.

**TIMER PROGRAMMIEREN**

1. Die Häufigkeit einstellen (Legt fest, wie oft Sie bewässern, von 1 Stunde bis 1 Woche).

2. Die Laufzeit einstellen (Legt fest, wie lange Sie bewässern, von 1 bis 120 Minuten.)

**HINWEIS:** Die erste Bewässerung beginnt X Stunden später, X ist die eingestellte Häufigkeit in Stunden.

**⚠ WARNUNG**

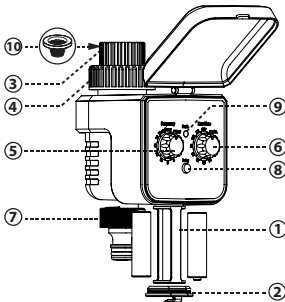
Die Häufigkeit sollte immer länger als die Laufzeit sein. (Beispiel: Häufigkeit = 1H, Laufzeit = 90 Minuten, ist KEINE gültige Einstellung.)

**BEISPIEL 1:**

Um zweimal täglich für 15 Minuten zu bewässern, die Häufigkeit auf 12 und die Laufzeit auf 15 einstellen. Die erste Bewässerung beginnt 12 Stunden nach dem Einstellen der Regler.

**BEISPIEL 2:**

Um einmal täglich für 30 Minuten zu bewässern, die Häufigkeit auf 24 und die Laufzeit auf 30 einstellen. Die erste Bewässerung beginnt 24 Stunden nach dem Einstellen der Regler.



**570506 - MECHANISCH IRRIGATIE CONTROLLER  
VOOR PLAATSIING OP DE TAP 3/4"**

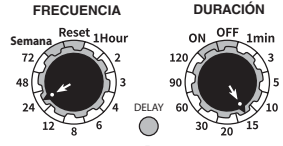
**⚠ WENN SIE ÄNDERUNGEN NACH DEN ERSTEN EINSTELLUNGEN VORNEHMEN:**

• Warten Sie mindestens 3 Sekunden, bis die Zeitschaltuhr nach jeder Änderung die neuen Einstellungen bestätigt. Dies wird durch schnelles Blinken der LED-Anzeige angezeigt.

• Bei jeder Änderung der Häufigkeit wird der nächste Beginn der Bewässerungszeit neu berechnet. Die Änderung des DURACIÓN Reglers (Laufzeit) ändert jedoch nicht die nächste Startbewässerungszeit.

**BEISPIEL 3:**

So verwenden Sie die Delay-Taste (Verzögerung). Jetzt ist es 8:00 Uhr. Ihre Einstellung ist Häufigkeit = 24 und Laufzeit = 15. Dies bedeutet, dass alle 24 Stunden 15 Minuten lang bewässert wird. Die Zeitschaltuhr beginnt somit jeden Tag um 8:00 Uhr mit der Bewässerung. Wenn Sie möchten, dass die Zeitschaltuhr täglich um 10:00 Uhr bewässert, bedeutet dies, dass die aktuelle Uhrzeit von 8:00 Uhr um 2 Stunden verzögert wird. Drücken Sie die Delay-Taste 3 Sekunden lang, bis die LED konstant leuchtet, dann drücken Sie erneut zweimal die Delay-Taste, die Zeitschaltuhr beginnt dann alle 24 Stunden um 10:00 Uhr mit der Bewässerung.



Drücken Sie die Delay-Taste für 3 Sekunden

**BAT.** Die LED leuchtet konstant

Drücken Sie sie X mal. X bedeutet, wie viele Stunden verzögert werden sollen. In diesem Fall ist X=2

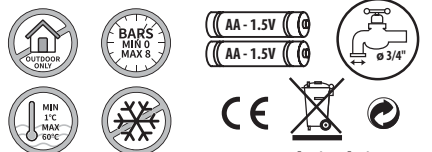
**MANUELLE BEWÄSSERUNG**

- Um die manuelle Bewässerung zu starten, die DURACIÓN (Laufzeit) auf ON stellen
- Um die manuelle Bewässerung zu stoppen, die DURACIÓN (Laufzeit) auf OFF stellen
- Anschließend die Run Time (Laufzeit) auf eine andere gewünschte Einstellung einstellen



**ZEITSCHALTUHR VOR BESCHÄDIGUNG SCHÜTZEN**

- Diese Zeitschaltuhr ist nur für den Außeneinsatz zur Steuerung von Sprinklern oder Bewässerungssystemen vorgesehen und kann nicht für industrielle Zwecke verwendet werden, bei der sie mit Lebensmitteln, Chemikalien und Pestiziden in Berührung kommt.
- Der Wasserdruck für den Betrieb beträgt 0 bis 8 bar (0 bis 116 psi).
- Nur mit sauberem und frischem Wasser verwenden, dessen Temperatur über 1°C und unter 60°C liegt.
- Schützen Sie die Zeitschaltuhr während der Wintersaison oder bei Frost. Entfernen Sie sie vom Hahn und lassen Sie das Wasser ab, entfernen Sie die Batterien und bewahren Sie sie im Haus auf.
- Schließen Sie die obere Abdeckung fest, um das Eindringen von Wasser zu vermeiden.
- Die Zeitschaltuhr ist wasserbeständig, NICHT wasserdicht. Die Zeitschaltuhr muss über dem Boden und senkrecht zum Wasserhahn installiert werden. Tauchen Sie sie NICHT in Wasser.
- Ziehen Sie NICHT am Schlauch, wenn er an der Schaltuhr befestigt ist, um Schäden an der Schaltuhr zu vermeiden.
- Wenn die Schaltuhr nicht funktioniert, lesen Sie bitte die Anweisungen zur Überprüfung oder wenden Sie sich an Ihren Kundendienst, bevor Sie zum Vertriebshändler zurückkehren.



**CARATTERISTICA DEL TIMER**

- ① Vano batteria
- ② Coperchio vano batteria. Aprire il vano batterie ① facendo scorrere il coperchio e inserire 2 batterie alcaline (LR6 / AA) da 1,5 V.

**⚠ AVVERTIMENTO**

- Utilizzare solo batterie alcaline nuove all'inizio della stagione. NON utilizzare batterie ricaricabili.
- Effettuare un test del dispositivo ruotando il pulsante Durata sopra la posizione ON. Nei prossimi 10 secondi, devi sentire il rumore del motore. Se non si sente il rumore, controllare se le batterie sono installate correttamente.
- Attivare la durata prima di collegare l'apparecchio alla chiave.
- ③ **Pres a filettatura femmina 3/4" & ④ Ferma la lavatrice.** Girare la rondella di arresto ④ allentando fino a quando l'adattatore chiave ③ è sbloccato; avvitare accuratamente l'adattatore chiave ③ sulla chiave e quindi serrare tutto accuratamente con la rondella di arresto ④.

**⚠ AVVERTIMENTO**

- NON utilizzare chiavi o pinze per evitare danni al timer.
- ⑤ **Pulsante di FREQUENZA.** Determina quanto spesso vuoi innaffiare, tra 1 ora e 1 settimana.
- ⑥ **Pulsante DURATA.** Regola la durata dell'irrigazione-da 1 a 120 minuti.
- ⑦ **Connettore maschio a scatto.** Collegare il tubo di accoppiamento per il maschio snap-on connettore ⑦ nella parte inferiore del timer.
- ⑧ **Pulsante Ritardo.** Per il timer di avvio dell'irrigazione, premere il pulsante Delay per più di 3 secondi fino a quando il LED si accende in modo permanente, quindi ogni pressione sul pulsante delay aumenterà il tempo di avvio dell'irrigazione di un'ora (ESEMPIO 3).
- ⑨ **Indicatore LED.** L'indicatore LED lampeggia una volta ogni 4 secondi.

**⚠ AVVERTIMENTO**

Sostituire le batterie con batterie nuove se l'indicatore LED lampeggia rapidamente o si accende costantemente.

- ⑩ **Filtro.** Il filtro intrappola le particelle di sporco e prolunga la durata del timer.

**⚠ AVVERTIMENTO**

Pulire regolarmente il filtro e sostituirlo in caso di usura.

**PROGRAMMAZIONE TIMER**

1. Regola il parametro di frequenza (determina quanto spesso devi innaffiare, tra 1 ora e 1 settimana).
2. Impostare il parametro Durata (determinare per quanto tempo si desidera innaffiare, tra 1 e 120 minuti).

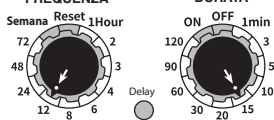
**NOTA:** L'irrigazione inizierà dopo X ore, dove X rappresenta il numero di ore definito nel parametro di frequenza.

**⚠ AVVERTIMENTO**

Il valore di FREQUENZA deve sempre essere maggiore del valore di DURATA. (Esempio: Frequenza = 1 ora, Durata = 90 minuti, impostazione NON accettabile).

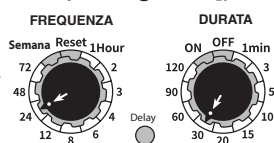
**ESEMPIO 1:**

Per innaffiare per 15 minuti due volte al giorno, regolare i parametri FREQUENZA oltre 12 e DURATA oltre 15. La prima irrigazione inizierà 12 ore dopo aver regolato i pulsanti.



**ESEMPIO 2:**

Per l'acqua per 30 minuti una volta al giorno, impostare i parametri FREQUENZA oltre 24 e DURATA oltre 30. La prima irrigazione inizierà 24 ore dopo aver regolato i pulsanti.



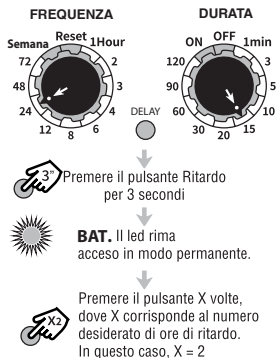
**570506 - PROGRAMMATTORE MECCANICO PER 3/4 " RUBINETTO**

**⚠ APPORTARE MODIFICHE DOPO LE MODIFICHE INIZIALI:**

- Attendere almeno 3 secondi per il timer per convalidare le nuove impostazioni dopo ogni modifica; durante questo tempo, l'indicatore LED lampeggia rapidamente.
- Ogni volta che il valore di frequenza viene modificato, il dispositivo ricalcolerà i tempi di inizio dell'irrigazione. Ma la modifica del valore della Durata non modifica l'ora di inizio dell'irrigazione.

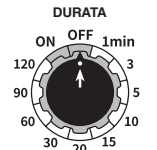
**ESEMPIO 3:**

Come utilizzare il pulsante Delay è 8h00, le sue impostazioni sono Frequenza = 24 e Durata=15, il che significa che l'irrigazione viene eseguita ogni 24 ore e dura 15 minuti. Pertanto, il dispositivo inizierà l'irrigazione ogni giorno alle 8h00. Se si desidera che il dispositivo attivi l'irrigazione ogni giorno a 10h00, cioè con un ritardo di due ore rispetto all'ora corrente, che è 8h00, è necessario premere il pulsante Delay per 3 secondi fino a quando il LED rimane acceso in modo permanente, quindi premerlo altre due volte. In questo modo, il dispositivo attiverà l'irrigazione alle 10:00 ogni 24 ore.



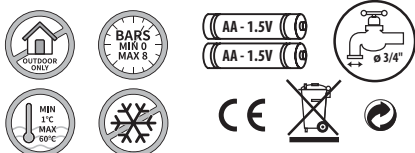
**IRRIGAZIONE MANUALE**

1. Per attivare l'irrigazione manuale, mettere DURATA in ON
2. Per interrompere l'irrigazione manuale, impostare la DURATA su OFF
3. Al termine, impostare la DURATA sul valore di impostazione desiderato



**PROTEZIONE DEL PROGRAMMATTORE CONTRO I DANNI**

1. Questo timer è destinato solo per uso esterno per controllare irrigatori o sistemi di irrigazione per irrigazione. It non può essere utilizzato per scopi industriali che comportano un contatto con alimenti, prodotti chimici e pesticidi.
2. La pressione di esercizio dell'acqua è compresa tra 0 e 8 bar (0 psi 116 psi).
3. L'apparecchio deve essere utilizzato solo con acqua pulita e fresca ad una temperatura compresa tra 1°C e 60°C.
4. Proteggere il timer durante la stagione invernale o da condizioni che comportano il rischio di congelamento. Rimuoverlo dal rubinetto e scaricare l'acqua dall'interno, rimuovere le batterie e conservare questi oggetti all'interno.
5. Chiudere accuratamente il coperchio superiore per evitare la penetrazione dell'acqua.
6. Il timer è impermeabile ma NON a tenuta stagna. Pertanto, deve essere installato sopra il livello del suolo e verticalmente rispetto al rubinetto. NON dovrebbe essere immerso in acqua.
7. NON tirare il tubo mentre è collegato al timer in modo da non danneggiare l'apparecchio.
8. Se il timer non funziona, si prega di rileggere attentamente queste istruzioni o contattare il servizio post-vendita del negozio in cui è stato acquistato prima di decidere di restituirlo.



**FUNKCIJE TAJMERA**

- 1 Pregrada za bateriju
- 2 Pločak pregrade za bateriju. Izvucite pregradu za bateriju 1 pa umetnite dvije alkalne baterije od 1,5 V (LR6/AA).

**UPOZORENJE**

- Na početku sezone upotrebljavajte isključivo nove alkalne baterije. NEMOJTE upotrebljavati punjive baterije
- Testirajte jedinicu na način da gumb DURACIÓN postavite na položaj ON. Unutar 10 sekundi trebao bi se začuti zvuk motora. Ako ne čujete zvuk, provjerite jesu li baterije ispravno postavljene.
- Prije spajanja na slavinu okrenite gumb DURACIÓN do položaja OFF.

- 3 Adapter za slavinu 3/4" & 4 Pričvrsni prsten. Olabavite pričvrsni prsten 4 dok se adapter za slavinu 3 ne otključa, čvrsto zavijte adapter za slavinu 3 na slavinu pa ih čvrsto zatvorite s pomoću pričvrsnog prstena 4.

**UPOZORENJE**

- NEMOJTE se služiti ključem ili kliještima kako ne biste oštetili tajmer.
- 5 Gumb Frecuencia. Odredite učestalost zalijevanja, od jednog sata do jednog tjedna.
  - 6 Gumb Duración. Odredite trajanje zalijevanja, od jedne minute do 120 minuta.

- 7 Muški konektor snap-on. Spojite nastavak za crijevo na muški konektor snap-on 7 na dnu tajmera.

- 8 Tipka Delay. Za odgađanje vremena početka zalijevanja pritisnite i držite tipku DELAY dulje od 3 sekunde dok LED lampica ne počne svijetliti stalnim svjetlom, nakon čega svaki pritisak tipke DELAY predstavlja vremensku odgodu u trajanju od jednog sata prije početka idućeg zalijevanja. (PRIMJER 3)

- 9 LED lampica. LED lampica bljeska jednom svake četiri sekunde.

**UPOZORENJE**

Zamijenite baterije novima ako LED lampica ubrzano bljeska ili stalno svijetli.

- 10 Filtar. Filtar zaustavlja čestice prljavštine i produljuje radni vijek tajmera.

**UPOZORENJE**

Redovito čistite filtari i zamijenite ga kad se istroši.

**PROGRAMIRANJE TAJMERA**

1. Postavite funkciju FRECUENCIA (odredite učestalost zalijevanja, od jednog sata do jednog tjedna).

2. Postavite funkciju DURACIÓN (odredite trajanje zalijevanja, od jedne minute do 120 minuta).

**NAPOMENA:** Prvo zalijevanje započet će X sati poslije – X predstavlja postavljenu funkciju FRECUENCIA u satima.

**UPOZORENJE**

Funkcija FRECUENCIA uvijek mora biti dulja od funkcije DURACIÓN. (Primjer: FRECUENCIA = 1 h, DURACIÓN = 90 minuta NIJE važeća postavka).

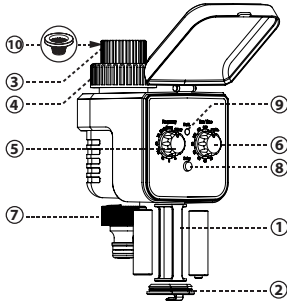
**PRIMJER 1:**

Za zalijevanje dvaput dnevno u trajanju od 15 minuta, postavite funkciju FRECUENCIA na 12, a funkciju DURACIÓN na 15.

Prvo zalijevanje započet će 12 sati nakon postavljanja gumbova.

**PRIMJER 2:**

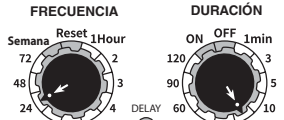
Za zalijevanje jedanput dnevno u trajanju od 30 minuta, postavite funkciju FRECUENCIA na 24, a funkciju DURACIÓN na 30. Prvo zalijevanje započet će 24 sata nakon postavljanja gumbova.


**Δ PRI UNOSU PROMJENA NAKON POČETNIH POSTAVKI**

- Nakon svake promjene pričekajte barem 3 sekunde kako bi tajmer potvrdio nove postavke, što će biti naznačeno brzim bljeskanjem LED lampice.
- Svaka promjena funkcije FRECUENCIA preračunat će vrijeme idućeg početka zalijevanja. Međutim, promjena funkcije DURACION neće promijeniti vrijeme početka idućeg zalijevanja.

**PRIMJER 3:**

Upotreba tipke DELAY  
Trenutno vrijeme je 8:00 ujutro, vaše su postavke FRECUENCIA = 24 i DURACIÓN = 15, što znači zalijevanje u trajanju od 15 minuta svaka 24 sata, pa će tajmer pokrenuti zalijevanje svaki dan u 8:00 ujutro. Ako želite da tajmer pokrene zalijevanje svaki dan u 10:00 ujutro, što znači vremensku odgodu od 2 sata u odnosu na trenutno vrijeme od 8:00 ujutro, jednostavno pritisnite i držite tipku DELAY tri sekunde dok LED lampica ne počne svijetliti stalnim svjetlom, a zatim opet dvaput pritisnite tipku DELAY, nakon čega će tajmer početi pokretati zalijevanje u 10:00 ujutro svaka 24 sata.



Pritisnite tipku DELAY i držite je 3 sekunde.



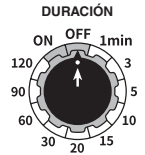
**BAT.** LED lampica svijetli stalnim svjetlom



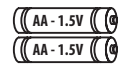
Pritisnite X puta  
X označava broj sati vremenske odgode. U ovom slučaju X = 2.

**REGA MANUAL**

1. Za početak ručnog zalijevanja postavite gumb DURACIÓN na položaj ON.
2. Za kraj ručnog zalijevanja postavite gumb DURACIÓN na položaj OFF.
3. Kad ste gotovi, postavite gumb DURACIÓN na drugu željenu postavku.

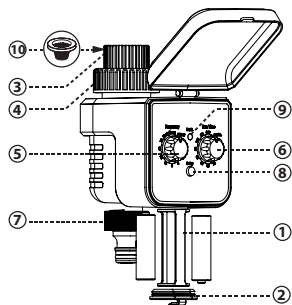

**ZAŠTITITE TAJMER OD OŠTEĆENJA**

1. Tajmer je namijenjen samo za upotrebu na otvorenom, za kontrol prskalica ili sustava za navodnjavanje i zalijevanje te se ne smije upotrebljavati u industrijske svrhe ili doći u dodir s prehrambenim proizvodima, kemikalijama i pesticidima.
2. Radni tlak vode iznosi od 0 bara do 8 bara (0 psi do 116 psi).
3. Za upotrebu samo s čistom slatkom vodom temperature iznad 1°C i ispod 60°C.
4. Zaštitite tajmer tijekom zime ili u uvjetima smrzavanja. Skinite ga sa slavine te ispuštite vodu koja se nalazi u njemu, izvadite baterije i pohranite tajmer u zatvorenom prostoru.
5. Zatvorite gornji pločak kako biste izbjegli ulazak vode.
6. Tajmer je otporan na vodu, ali NIJE vodonepropustan. Tajmer mora biti postavljen iznad zemlje i okomito u odnosu na slavinu. NEMOJTE ga uranjati u vodu.
7. NEMOJTE povlačiti crijevo dok je pričvršćeno na tajmer kako biste izbjegli oštećenje tajmera.
8. Ako tajmer ne radi, još jednom pročitajte upute ili se obratite odjelu podrške prije povratka u prodavaonicu.



## ZNAČILNOSTI ČASOVNIKA

- ① **Prostor za baterije**
- ② **Pokrov prostora za baterije.** Izvlecite proctor za baterije ①, in vstavite 2 (LR6/AA) 1.5V alkalni bateriji.



### ⚠ OPOZORILO

- Na začetku sezone uporabljajte samo sveže uporabljajte samo sveže alkalne baterije. NE uporabljajte baterij, ki jih je možno ponovno napolniti.
  - Preverite enoto tako, da gumb za DURACIÓN (čas delovanja) premaknete na položaj ON. V naslednjih 10 sekundah bi morali zaslišati zvok motorja. Če zvoka na zaslišite, preverite, ali ste pravilno namestili baterije.
  - Gumb DURACIÓN namestite na položaj OFF preden enoto priključite na pipo.
- ③ **3/4" Adapter za pipo & ④ Obroč za pritrditev.** dokler se adapter za pipo ④ ne sprost, nato tesno privijte adapter za pipo ③ soif relaché, vissez à fond l'adaptateur robinet ③ na pipo, nato pa oba pritrdite z obročem za pritrditev ④.

### ⚠ OPOZORILO

NE uporabljajte ključev ali klešč, da ne poškodujete časovnika

- ⑤ **Gumb Frecuencia.** (Časovni razmak) Določite pogostost zalivanja od 1 ure do 1 tedna.

- ⑥ **Gumb Duraci6n.** Izberite čas zalivanja, od 1 minute do 120 minut.

- ⑦ **Moški zatični priključek.** Povežite priključek cevi na moški zatični priključek ⑦ na dnu časovnika.

- ⑧ **Gumb Delay.** Za zakasnitev začetka časa zalivanja, držite gumb Delay več kot 3 sekunde, dokler luč LED ne sveti konstantno ON, nato pa vsak pritisk na gumb delay pomeni zakasnitev časa naslednjega zalivanja za 1 uro. (PRIMER 3)

- ⑨ **Led lučka.** Led luča posveti enkrat na vsake 4 sekunde.

### ⚠ OPOZORILO

Zamenjajte baterije, če LED luč hitro utripa ali je stalno prižgana.

- ⑩ **Filter.** Filter zaustavlja delce umazanije in daljša življenjelo časovnika.

### ⚠ OPOZORILO

Filter čistite redno in ga zamenjajte, če je obrabljen.

## PROGRAMIRANJE ČASOVNIKA

Nastavite Frecuencia (določite pogostost zalivanja od 1 ure do 1 tedna.)  
Nastavit Duraci6n (določite čas zalivanja, od 1 minute do 120 minut.)

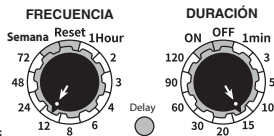
**OPOMBA:** Prvo zalivanje bo začelo X ur kasneje, pri čemer X pomeni nastavljene ure Frequency (pogostosti).

### ⚠ OPOZORILO

Pogostost oz Frecuencia Frequency mora vedno biti daljša od časa delovanja oz Duraci6n. (Primer: Frecuencia=1H, Duraci6n=90 minute ni VELJAVNA nastavitve.)

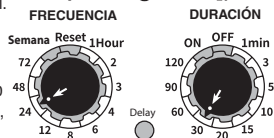
#### PRIMER 1:

Za zalivanje dvakrat na dan po 15 minut, nastavite FRECUENCIA na 12 in DURACIÓN na 15. Prvo zalivanje bo začelo 12 ur po tem, ko so gumbi nastavljeni.



#### EXEMPLE 2:

Za zalivanje 1 krat na dan po 30 minut, nastavite FRECUENCIA na 24 in DURACIÓN na 30. Prvo zalivanje bo začelo 24 ur po tem, ko so gumbi nastavljeni.



## 570506 - ELEKTRONSKI NAMAKANJE KRMILNIK ZA VGRADNJO NA PIPE 3/4"

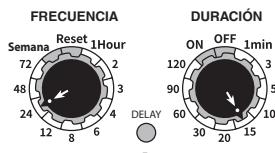
### ⚠ KO SPREMINJATE PRVOTNE NASTAVITVE:

- Počakajte najmanj 3 sekunde zato, da časovnik potrdi nove nastavitve po vsaki spremembi, ki je prikazana s hitrim utripanjem LED lučke.
- Vsaka sprememba Frecuencia bo ponovno izračunala naslednji začetek časa zalivanja. Vendar sprememba Duraci6n ne bo spremenila začetka naslednjega zalivanja.

PRIMER 3: Kako uporabljati gumb Delay

Sedaj je ura 8:00 zjutraj, vaše nastavitve so FRECUENCIA=24 in DURACIÓN=15, kar pomeni, da salivate 15 minut vsakih 24 ur, torej bo časovnik vsak dan začel z zalivanjem ob 8h zjutraj.

Če želite, da časovnik vsak dan začne z zalivanjem ob 10h zjutraj, kar pomeni 2 uri zakasnitve trenutnega časa (8h zjutraj), samo držite gumb Delay 3 sekunde, dokler luč LED ne prične stalno svetiti (ON), nato gumb Delay ponovno 2 krat pritisnite. Časovnik bo nato začel zalivanje ob 10h zjutraj na vsakih 24 ur.



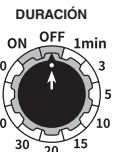
3 sekunde držite gumb Delay



Pritisnite X krat, X pomeni število ur zakasnitve. V tem primeru je X=2

### ROČNO ZALIVANJE

1. Za začetek ročnega zalivanja, nastavite DURACIÓN na ON
2. Za prekinitev ročnega zalivanja, nastavite DURACIÓN na OFF
3. Ko ste končali, nastavite DURACIÓN na drugo želeno nastavitve



### ZAŠČITITE ČASOVNIK PRED OKVARAMI

1. Ta elektronski časovnik je namenjen samo uporabi na odprttem, in sicer za nadziranje zalivalnih in namakalnih sistemov. Elektronski časovnik se ne sme uporabljati za industrijske namene, prav tako pa ne sme priti v stik s kemikalijami, živilji in pesticidi.
2. Delovni pritisk vode je od 0 barov do 8 barov (0 psi do 116 psi).
3. Uporabljajte s vežo in čisto vodo, katere temperature mora biti nad 1°C in pod 60°C.
4. Časovnik zaščitite pred zimo in pogoji za zmrzal. Odstranite ga s pipe, izpraznite vodo in odstranite baterije ter hranite v notranjosti.
5. Zgornji pokrov tesno zaprite zato, da se izognete pritoku vode.
6. Časovnik je odporen na vodo, vendar NI vodotesen. Časovnik mora biti nameščen nad tlemi in navpično na pipo. NE potaplajte ga v vodo. Pour évier d'endommager l'appareil, ne tirez PAS sur le tube tant qu'il est raccordé au programmeur.
7. Da se izognete poškodbam na časovniku, NE vlecite cevi, ko je nameščena na časovnik.
8. Če časovnik ne deluje, preberite navodila zato, da dvakrat preverite ali kontaktirajte storitev za pomoč uporabnikom preden ga vrnete v trgovino



**СПЕЦИФИКАЦИЯ  
ОТ ТАЙМЕР**

**① Отделение за батерии**

② **Капаче.** Отворете отделението за батериите

① след като плъзнете капача, поставете 2 Алкални батерии (06/0) 1,5 волта.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

• Използвайте само нови алкални батерии в началото на сезона. НЕ използвайте акумулаторни батерии.

• Тествайте уреда, като завъртете бутона "продължителност" в положение "Включено". През следващите 10 секунди трябва да чуете шум от двигателя. Ако не чуете шум, проверете дали батериите са правилно поставени.

• Включете режима на изключване, преди да свържете уреда към гавечния ключ.

③ **3/4" гнездо с вътрешна резба** & **④ Устойчива шайба.** Завъртете заключващата шайба ④ разхлабете го, докато адаптерът на гавечния ключ ③ отключи; завийте напълно адаптера за ключове ③ над ключа и след това внимателно затегнете всичко със заключваща шайба ④.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

НЕ използвайте гавечни ключове или ключи, за да не повредите таймера.

⑤ **Бутон за честота.** Определете колко често искате да поливате, от 1 час до 1 седмица.

⑥ **Бутон Продължителност.** Регулирайте продължителността на поливането от 1 до 120 минути.

⑦ **Мъжки съединител с резе.** Свържете тръбния съединител към щепсела на щепсела ⑦ в долната част на таймера.

⑧ **Бутон за забавяне.** За да зададете начален таймер поливане, натиснете бутона за забавяне за повече от 3 секунди, докато светодиоде свети постоянно, след това всяко натискане на бутона за забавяне увеличава времето за започване на поливане с един час (ПРИМЕР 3).

⑨ **светодиод.** Светодиодният индикатор мига веднъж на всеки 4 секунди.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Сменете батериите с нови, ако светодиоде мига бързо или свети постоянно.

⑩ **Филтърпана.** Филтърът улавя частици мръсотия и удължава времето за работа на таймера.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Почиствайте редовно филтърта и го сменяйте в случай на износване.

**ПРОГРАМИРАНЕ НА ТАЙМЕР**

1. Регулирайте параметъра честота (определете колко често трябва да поливате, от 1 час до 1 седмица).

2. Регулирайте параметъра продължителност (определете колко дълго искате да поливате, от 1 до 120 минути).

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Поливането ще започне след 0 часа, където 0 е броят часове, определен в параметъра честота.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

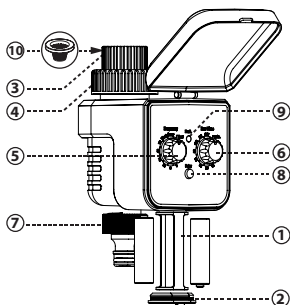
Стойността на честотата винаги трябва да бъде по-голяма от стойността на продължителността. (Пример: честота=1 час, продължителност=90 минути, това е невалидна настройка.)

**ПРИМЕР 1:**

За поливане в продължение на 15 минути два пъти на ден задайте честотата на 12 и продължителността на 15. Първото поливане ще започне 12 часа след регулиране на бутоните.

**ПРИМЕР 2:**

За поливане в продължение на 30 минути веднъж на ден задайте параметрите на честота на 24 и продължителност на 30. Първото поливане ще започне 24 часа след регулиране на бутоните.

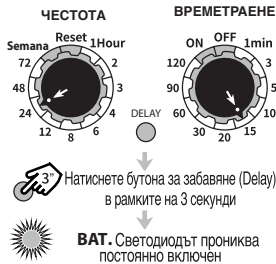


**⚠ ИЗВЪРШВАНЕ НА ПРОМЕНИ СЛЕД ПЪРВОНАЧАЛНАТА НАСТРОЙКА:**

- Изчакайте поне 3 секунди, докато таймерът потвърди новите настройки след всяка промяна; през това време светодиоде ще мига бързо.
- Всеки път, когато стойността на честотата се промени, устройството ще преизчисли времето за започване на поливането. Но промяната на стойността на продължителността не променя Времето, в което започва поливането.

**ПРИМЕР 3:**

Как да използвате бутона за забавяне (Delay) е 8: 00, настройките му са честота=24 и продължителност=15, което означава, че поливането се извършва на всеки 24 часа и продължава 15 минути. По този начин устройството ще започне да полива всеки ден в 8: 00 сутринта. Ако искате устройството да включва поливане всеки ден в 10: 00, т.е. с двучасово закъснение в сравнение с текущото време в 8: 00, трябва да натиснете и задържите бутона за забавяне за 3 секунди, докато светодиоде свети постоянно и след това го натиснете още два пъти. По този начин устройството ще включва поливане в 10: 00 на всеки 24 часа.



Натиснете бутона за забавяне (Delay) в рамките на 3 секунди

**BAT.** Светодиоде прониква постоянно включен

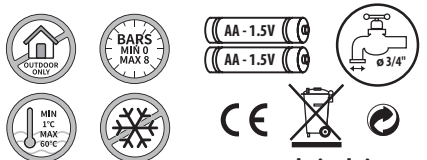
Натиснете бутона 0 пъти, където 0 съответства на броя на желаните часове закъснение. В този случай=2

**РЪЧНО ПОЛИВАНЕ**

1. За да активирате ръчно поливане, поставете Продължителност в режим ON
2. За да спрете ръчното поливане, Задайте продължителността на изключено
3. Когато приключите, Задайте продължителността на желаната настройка

**ЗАЩИТА НА ПРОГРАМИСТА ОТ ПОВРЕДА**

1. Този таймер е предназначен само за външна употреба за управление на пръскачки или напоителни системи за напояване и не може да се използва за промишлени цели, свързани с контакт с храни, химикали и пестициди.
2. Ла пресио де функционamento дел Акуа еста е компрендидо вход 0 и 8 бара (0 пси 116 пси).
3. Уредът трябва да се използва само с чиста прясна вода, чиято температура е от 1 до 60.
4. Защитете таймера през зима или при условия, които крият риск от замръзване. Извадете го от крана и източете водата отвътре, извадете батериите и съхранявайте тези предмети на закрито.
5. Заблерейте внимателно горния капак, за да предотвратите навлизането на вода.
6. Таймерът е водоустойчив, но не е водоустойчив. Следователно, той трябва да бъде монтиран над нивото на пода и вертикално спрямо спирателния кран. Не трябва да се потапя във вода.
7. НЕ дърпайте тръбата, докато е свързана към таймера, за да не повредите уреда.
8. Ако таймерът не работи, прочетете внимателно тези инструкции отново или се свържете с следпродажбеното обслужване на магазина, от който сте го закупили, преди да решите да го върнете.



**КАРАКТЕРИСТИКЕ  
ОД ТАЈМЕРА**

**1 Батерија**

**2 Поклопац батерије.**

Отворите одељак за батерије 1 клизањем поклопаца уметните 2 алкалне батерије (LR6/AA) од 1.5 В.

**3 УПОЗОРЕЊЕ**

- На почетку сезоне користите само нове алкалне батерије. НЕ користите батерије.
- Тестирајте уређај окретањем дугмета "трајање" у положај "Укључено". У наредних 10 секунди требало би да чујете буку мотора. Ако не чујете буку, проверите да ли су батерије правилно постављене.
- Укључите режим искључивања пре повезивања уређаја са кључем.

**3 3/4" женска утичница са навојем & 4 Упорна подлошка.** Окрените подлошку за закључавање 4 отпуштајући га све док адаптер за кључ 3 откључан; потпуно заврните адаптер за кључеве 3 изнад кључа, а затим све пажљиво затегните подлошком за закључавање 4.

**4 УПОЗОРЕЊЕ**

НЕ користите кључеве или кљешта да не бисте оштетили тајмер.

**5 Дугме Фреквенција.** Одредите колико често желите да заливате, 1 сат до 1 недељу.

**6 Дугме Трајање.** Подесите трајање заливања на 1 до 120 минута.

**7 Мушки конектор са засуном.** Повежите цену спојницу са прикључком за утикач 7 на дну тајмера.

**8 Дугме за кашњење.** Да бисте поставили тајмер за почетак заливања, притисните дугме за одлагање дужи од 3 секунде док се лед не упали стално, а затим сваки притисак на дугме за одлагање повећава време почетка заливања за један сат (ПРИМЕР 3).

**9 ЛЕД Индикатор.** ЛЕД лампица трепери једном у 4 секунде.

**4 УПОЗОРЕЊЕ**

Замените батерије новим ако ЛЕД лампица брзо трепери или стално светли.

**10 Филтер.** Филтер хвата честице прљавштине и продужава време рада тајмера.

**4 УПОЗОРЕЊЕ**

Редовно чистите филтер и замените га у случају хабања.

**ПРОГРАМИРАЊЕ ТАЈМЕРА**

1. Подесите параметар фреквенција (одредите колико често треба да заливате, 1 сат до 1 недељу).
2. Подесите трајање трајање (одредите колико дуго желите да заливате, 1 до 120 минута).

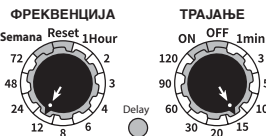
**НАПОМЕНА:** Заливање ће почети за Кс сати, где је Кс број сати дефинисан у параметру фреквенција.

**4 УПОЗОРЕЊЕ**

Вредност фреквенције увек треба да буде већа од вредности трајања. (Пример: фреквенција=1 сат, трајање=90 минута, неважеће подешавање).

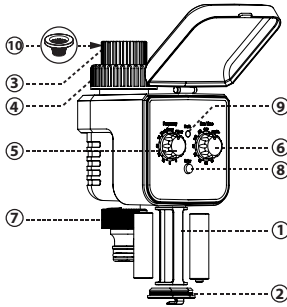
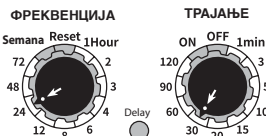
**ПРИМЕР 1:**

Да бисте заливали 15 минута два пута дневно, подесите параметре фреквенција на 12 и трајање на 15. Прво заливање ће почети 12 сати након подешавања дугмади.



**ПРИМЕР 2:**

Да бисте заливали 30 минута једном дневно, подесите параметре фреквенција на 24 и трајање на 30. Прво заливање ће почети 24 сата након подешавања дугмади.



**4 УПОЗОРЕЊЕ ПРОМЕНА НАКОН ПОЧЕТНОГ ПОДЕШАВАЊА:**

- Сачекајте најмање 3 секунде док тајмер не потврди нова подешавања након сваке промене; за то време ЛЕД лампица ће брзо трептати.
- Са сваком променом вредности фреквенције, уређај ће поново израчунати време почетка заливања. Али промена вредности трајања не мења време почетка заливања.

**ПРИМЕР 3:**

Како се користи дугме за кашњење (кашњење) - 8: 00, његова подешавања су фреквенција=24 и трајање=15, што значи да се заливање врши свака 24 сата и траје 15 минута. На овај начин уређај ће покренути заливање сваког дана у 8: 00 ујутро. Ако желите да уређај укључује заливање сваког дана у 10: 00, што је двостало кашњење у односу на тренутно време у 8: 00, морате притиснути и држати дугме за одлагање 3 секунде док лед не буде стално упален, а затим га притисните још два пута. Дакле, уређај ће укључивати заливање у 10: 00 сваких 24 сата.



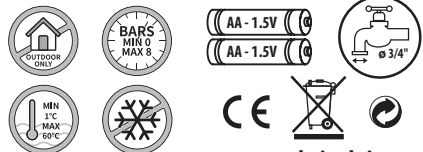
**РУЧНО ЗАЛИВАЊЕ**

1. Да бисте активирали ручно заливање, ставите Трајање у режиму он
2. Да бисте зауставили ручно заливање, подесите трајање На Искључено
3. Када завршите, подесите трајање на жељену вредност подешавања



**ЗАШТИТА ПРОГРАМЕРА ОД ОШТЕЋЕЊА**

1. Овај тајмер је само за спољну употребу за контролу прскалица или система за наводњавање за наводњавање и не може се користити у индустријске сврхе повезане са контактом са храном, хемикалијама и пестицидима.
2. Притисак у агуа контролном систему је између 0 и 8 бара (0 пси - 116 пси).
3. Уређај треба користити само са чистом слатком водом, чија је температура између 1°C и 60°C.
4. Заштитите тајмер током зиме или у условима који носе ризик од смрзавања. Извадите га из славине и исцедите изнутра, извадите батерије и чувајте те предмете у затвореном простору.
5. Финалност затворите горњи поклопац како бисте спречили улазак воде.
6. Тајмер је водоотпоран, али није водоотпоран. Стога га треба поставити изнад нивоа вода и вертикално у односу на запорну славину. Не може се потопити у воду.
7. НЕ повлачите цев док је повезана са тајмером да не бисте оштетили уређај.
8. Ако тајмер не ради, пажљиво прочитајте ова упутства поново или се обратите сервисној служби продавнице у којој сте га купили пре него што одлучите да га вратите.



### CHARAKTERYSTYKA OD TIMERA

#### 1 Komora baterii

#### 2 Pokrywa baterii.

Otwórz komorę baterii 1 po przesunięciu pokrywy wóz 2 baterie alkaliczne (LR6 / AA) 1,5 V.

#### 3 OSTRZEŻENIE

- Na początku sezonu używaj tylko nowych baterii alkalicznych. Nie używaj akumulatorów.
- Sprawdź urządzenie, obracając przycisk Czas trwania do pozycji WŁ. ". W ciągu następnych 10 sekund powinien usłyszeć hałas silnika. Jeśli nie słyszysz hałasu, sprawdź, czy baterie są prawidłowo zainstalowane.
- Włącz tryb wyłączenia przed podłączeniem urządzenia do klucza.
- 3 Gniazdo żeńskie 3/4" 4 Podkładka oporowa. Obróć podkładkę zabezpieczającą 4 poluzowanie go, aż Adapter klucza 3 odblokowany; całkowicie przykręć Adapter klucza 3 nad kluczem, a następnie dokładnie dokręć wszystko za pomocą podkładki zabezpieczającej 4.

#### 4 OSTRZEŻENIE

Nie używaj kluczy ani szpiciec, aby uniknąć uszkodzenia timera.

5 Przycisk Częstotliwości. Określ, jak często chcesz podlewać, od 1 godziny do 1 tygodnia.

6 Przycisk Czas Trwania. Dostosuj czas podlewania od 1 do 120 minut.

7 Wtyk Męski z zatrzaskiem. Podłącz łącznik rury do męskiego złącza zatrzaskowego 7 na dole timera.

8 Przycisk opóźnienia. Aby ustawić licznik czasu rozpoczęcia podlewania, naciśnij przycisk opóźnienia przez ponad 3 sekundy, aż dioda LED zaświeci się na stałe, a następnie każde naciśnięcie przycisku opóźnienia wydłuża czas rozpoczęcia podlewania o godzinę (przykład 3).

9 Wskaźnik LED. Wskaźnik LED miga raz na 4 sekundy.

#### 5 OSTRZEŻENIE

Wymień baterie na nowe, Jeśli dioda LED szybko miga lub świeci się w sposób ciągły.

10 Filtr. Filtr wychwytuje cząsteczki brudu i wydłuża czas pracy timera.

#### 6 OSTRZEŻENIE

Limpie el filtro con regularidad y sustitúyalo en caso de desgaste.

### PROGRAMOWANIE TIMERA

1. Dostosuj parametr Częstotliwość (określ, jak często należy podlewać, od 1 godziny do 1 tygodnia).

1. Dostosuj parametr czas trwania (określ, jak długo chcesz podlewać, od 1 do 120 minut).

UWAGA: Podlewanie rozpocznie się po X godzinach, gdzie X to liczba godzin określona w parametrze Częstotliwość.

#### 7 OSTRZEŻENIE

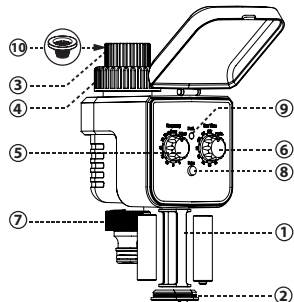
Wartość częstotliwości powinna być zawsze większa niż wartość czasu trwania. (Przykład: częstotliwość = 1 godzina, Czas trwania = 90 minut, nieprawidłowe ustawienie).

#### PRZYKŁAD 1:

W przypadku podlewania przez 15 minut dwa razy dziennie ustaw parametry częstotliwość na 12 i czas trwania na 15. Pierwsze podlewanie rozpocznie się 12 godzin po wyregulowaniu przycisków.

#### PRZYKŁAD 2:

W przypadku podlewania przez 30 minut raz dziennie ustaw parametry częstotliwość na 24 i czas trwania na 30. Pierwsze podlewanie rozpocznie się 24 godziny po wyregulowaniu przycisków.



### WPROWADZANIE ZMIAN PO WSTĘPNEJ KONFIGURACJI:

- Odczekaj co najmniej 3 sekundy, aż timer potwierdzi nowe ustawienia po każdej zmianie; w tym czasie dioda LED będzie szybko migać.
- Przy każdej zmianie wartości częstotliwości urządzenie ponownie obliczy czas rozpoczęcia podlewania. Ale zmiana wartości czasu trwania nie zmienia czasu rozpoczęcia podlewania.

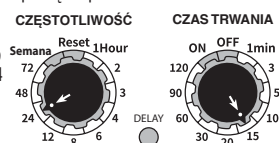
#### PRZYKŁAD 3:

Jak korzystać z przycisku opóźnienia (Delay)-8: 00, jego ustawienia to częstotliwość=24 i czas trwania=15, co oznacza, że podlewanie odbywa się co 24 godziny i trwa 15 minut. W ten sposób urządzenie uruchomi podlewanie codziennie o 8: 00. Jeśli chcesz, aby urządzenie włączało podlewanie codziennie o 10: 00, czyli z dwugodzinnym opóźnieniem w stosunku do bieżącego czasu o 8: 00, musisz naciśnąć i przytrzymać przycisk opóźnienia przez 3 sekundy, aż dioda LED będzie świecić na stałe, a następnie naciśnij go jeszcze dwa razy. Tak więc urządzenie będzie włączać podlewanie o 10: 00 co 24 godziny.

Naciśnij przycisk opóźnienia (Delay) w ciągu 3 sekund

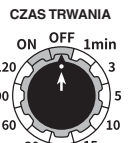
BAT. Dioda przenika na stałe włączyony

Naciśnij przycisk X razy, gdzie X odpowiada liczbie żądanych godzin opóźnienia. W tym przypadku X=2



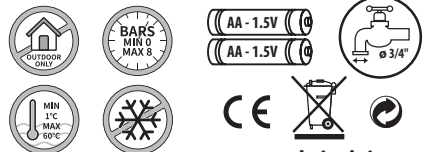
### PODLEWANIE RĘCZNE

1. Aby aktywować ręczne podlewanie, umieść Czas trwania w trybie ON
1. Aby zatrzymać ręczne podlewanie, ustaw czas trwania w pozycji OFF
1. PO ZAKOŃCZENIU OKREŚL CZAS TRWANIA



### OCHRONA PROGRAMATORA PRZED USZKODZENIEM

1. Ten zegar jest przeznaczony wyłącznie do użytku na zewnątrz do sterowania tryskaczami lub systemami nawadniającymi do nawadniania i nie może być używany do celów przemysłowych związanych z kontaktem z żywnością, chemikaliami i pestycydami.
2. Ciśnienie robocze wody wynosi 0 do 8 barów (0 psi do 116 psi).
3. Urządzenie powinno być używane wyłącznie z czystą, świeżą wodą o temperaturze od 1°C do 60°C.
4. Chroni timer w okresie zimowym lub w Warunkach zagrożonych zamaranieniem. Wyjmij go z kranu i opróżnij wnętrze, wyjmij baterie i przechowuj te przedmioty w pomieszczeniu.
5. Ostrożnie zamknij górną pokrywę, aby zapobiec przedostawianiu się wody.
6. Timer jest wodoodporny, ale nie wodoodporny. Dlatego powinien być instalowany nad poziomem podłogi i pionowo w stosunku do zaworu odcinającego. Nie należy zanurzać w wodzie.
7. Nie ciągnij rurki, gdy jest podłączona do timera, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia.
8. Jeśli zegar nie działa, przeczytaj ponownie uważnie te instrukcje lub skontaktuj się z obsługą posprzedażną sklepu, w którym go kupiłeś, zanim zdecydujesz się go zwrócić.



**EZAGARRIAK**  
**ERLOJUGILEAREN**

① **Bateriaren kompartimentua**

② **Bateriaren kompartimentuaren estalkia.** Ireki bateriaren kompartimentua

① tapa irristatu eta 2

bateria alkalinoak sartuz

(LR6/AA) 1,5 V.

**△ ABISUA**

• Erabili bateria alkali berriak denboraldi hasieran. Ez erabili bateria kargagarriak.

• Egin gailuaren proba Iraupena BOTOIA PIZTEKO posizioaren gainean biratuz. Hurrengo 10 segundotan, motorraren zarata entzun behar duzu. Zarata entzuten ez baduzu, egiaztatu bateriak ondo instalatuta dauden.

• Aktibatuta Iraupena GAILUA gakoarekin konektatu aurretik.

③ **Emakumezko haria 3/4'** & ④ **Gelditu garbigailua.** Piztu gelditzezko garbigailua ④ tekla egokitzailaren arte askatuz ③ desblokeatu dago; torloju tekla egokitzaila sakon ③ giltza gainean eta gero estutu dena ondo gelditzeko garbigailuarekin ④.

**△ ABISUA**

Ez erabili giltzak edo pintzak erlojuja kaltetu ez dadin.

⑤ **MAIZTASUN-BOTOIA.** Zehaztu zenbat aldiz nahi duzun ura, 1 ordu eta 1 aste artean.

⑥ **IRAUPENAREN BOTOIA.** Arautu ureztatze-iraupena-1etik 120 minutura.

⑦ **Gizonezkoen konektore atxikia.** Konektatu hodi-konektorea gizonezkoen snap-on konektorearekin ⑦ erlojuaren behealdean.

⑧ **Azterapen botoia.** Ureztatzearen hasierako erlojuarentzat, sakatu Azterapen botoia 3 segundo baino gehiagoz LEDAK behin betiko piztu arte, gero azterapen botoian sakatu bakoitzak ureztatzearen hasierako denbora ordubetez handituko du (3.ADIBIDEA).

⑨ **LED Adierazlea.** LED adierazlea 4 segundotan behin pizten da.

**△ ABISUA**

Ordeztu bateriak batera berriekin LED adierazlea azkar pizten bada edo etengabe pizten bada.

⑩ **Iragazkia.** Iragazkiak zinkinkeria-partikulak harrapatzen ditu eta denbora-kontagailuaren iraupena luzatzen du.

**△ ABISUA**

Garbitu iragazkia erregularki eta ordezkatu higadura kasuan.

**ORDUTEGIAREN PROGRAMAZIOA**

1. Doitu Maiztasun-parametroa (zehaztu zenbat aldiz ur behar duzun, 1 ordu eta 1 aste artean).

2. Ezarri Iraupenaren parametroa (zehaztu zenbat denbora nahi duzun, 1 eta 120 minutu artean).

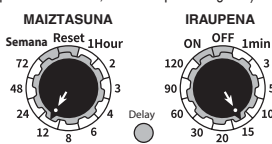
**QHARRA:** Ureztatzea X orduen ondoren hasiko da, Non X maiztasun parametroan definitutako ordu kopurua adierazten duen.

**△ ABISUA**

Maiztasun-balioak Beti izan behar du Iraupen-balioa baino handiagoa. (Adibidea: Maiztasuna=1 ordu, iraupena=90 minutu, ez da ezarpen onargarria).

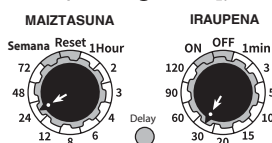
**1. ADIBIDEA:**

Egunean bitan 15 minutuz ureztatzeko, ezarri parametroen Maiztasuna 12 eta Iraupena 15 baino gehiago. Lehenengo ureztatzea botoiak doitu eta 12 ordu hasiko da.



**2. ADIBIDEA:**

Egunean behin 30 minutuz ureztatzeko, ezarri parametroen Maiztasuna 24 eta Iraupena 30 baino gehiago. Lehenengo ureztatzea botoiak doitu eta 24 ordu hasiko da.

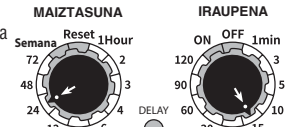


**△ ALDAKETA EGITEN HASIERAKO DOIKUNTZEN ONDOREN:**

- Itxaron gutxienez 3 segundo erlojugileak ezarpen berriak balioz-tatzeko aldaketa bakoitzaren ondoren; denbora horretan, LED adierazlea azkar pizten da.
- Maiztasun-balioa aldatzen den bakoitzean, gailuak ureztatzearen hasierako denbora birkalkulatuko du. Baina iraupenaren balioa aldatzeko ez du ureztatzearen hasierako ordu aldatzen.

**3. ADIBIDEA:**

Nola Erabili Azterapen botoia 8h00 da, bere ezarpenak Maiztasuna=24 eta Iraupena=15 dira, hau da, ureztatzea 24 orduko egiten da eta 15 minutu irauten du. Horregatik, egunero 8:00etan hasiko da ureztatzen. Gailuak egunero 10:00 etan ureztatzea aktibatzea nahi baduzu, hau da, bi orduko atzerapenarekin, uneko orduarekin alderatuta, hau da, 8:00 etan, Azterapen botoia 3 segundotan sakatu BEHAR duzu LEDA betiko piztuta egon arte, eta gero beste bi aldiz sakatu. Horrela, gailuak ureztatzea aktibatuko du 10:00 etan 24 orduko.



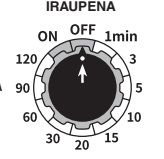
Sakatu Azterapen botoia 3 segundo

**BAT. LEDAREN** aztarnak energia modu finko batean

Sakatu X aldiz Botoia, non X-k atzerapen ordu kopuru desiratuari dagokion. Kasu honetan, X=2

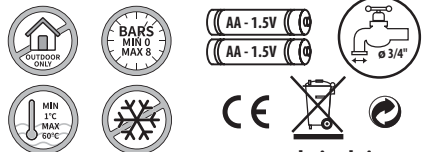
**ESKUZ UREZTATZEA**

1. Eskuzko ureztatzea aktibatzeko, jarri Iraupena
2. Eskuz ureztatzeari uzteko, ezarri IRAUPENA DESAKTIBATUTA
3. Amaitutakoan, ezarri Iraupena nahi den ezarpen-balioaren gainean



**PROGRAMATZAILEA KALTEEN AURKA BABESTEIA**

1. Erloju hau aire zabalean erabiltzeko bakarrik da, sprinklerak edo ureztatze sistemak kontrolatzeko irrigation. It ezin da erabili industria-helburuetarako, elikagaiekin, produktu kimikoekin eta pestizidien kontaktua dakarrena.
2. Estatuaren funtzionamenduaren presioa sartu 0 eta 8 barra (0 psi 116 psi).
3. Etxetresna HAU ur garbi eta freskoarekin bakarrik erabili behar da, 1°C eta 60°C arteko temperaturan dagoena.
4. Neguko sasoiari edo izozte-arriskua duten baldintzetatik babestu. Kendu txorrotatik eta hustu ura barrutik, kendu bateriak eta gorde elementu horiek etxean.
5. Itxi goiko tapa ondo ura sartzea saihesteko.
6. Erlojuia iragazgaitza da, baina ez da iragazgaitza. Horregatik, lurretik goitik eta bertikalik instalatu behar da, geldialdiari dago-kionez. Ez da uretan murgildu behar.
7. EZ tiratu hodia erlojuari atxikita dagoen bitartean, aparatua ez kaltetzeko.
8. Denbora-kontagailuak funtzionatzen ez badu, mesedez, berriro irakurri argibide hauek arretaz edo jarri harremanetan erosten duzun dendako salmenta osteko zerbitzuarekin, itzultzea erabaki aurretik.



**CARACTERÍSTICAS DO TEMPORIZADOR**

**1 Compartimento da batería**

**2 Tapa do compartimento da batería.** Abra o compartimento da batería ① deslizando a tapa e inserindo 2 baterías alcalinas (LR6/aa) 1,5 V.

**AVISO**

• Use só novas baterías alcalinas ao comezo da tempada. Non empregue baterías recargables.

• Faça unha proba do aparello xirando o botón Duración sobre a posición ON. Nos 10 segundos seguintes, ten que oír o ruído do motor. Se non oye o ruído, comprabe se as pilas están instaladas correctamente.

• Gire Duración sobre OFF antes de conectar o aparello á chave.

**3 Fío feminino de encaixe 3/4" & 4 Arandela de tope.** Gire a arandela de tope ④ afloxando ata que o adaptador de chave ③ estea desbloqueado; enrosque a fondo o adaptador de chave ③ sobre a chave e despois apriete todo a fondo coa arandela de tope ④.

**AVISO**

Non empregue teclas ou pinzas para evitar danos no temporizador.

**5 Botón de Frecuencia.** Determine con que frecuencia queres auga, entre 1 hora e 1 semana.

**6 Botón de Duración.** Regula a duración do rego: de 1 a 120 minutos.

**7 Conector de encendido masculino.** Conectar o acoplamento do tubo ao conector de encaixe masculino ⑦ na parte inferior do temporizador.

**8 Botón de atraso.** Para o temporizador de arranque de irrigación, preme o botón de Retardo durante máis de 3 segundos ata que as luces LED se acendan permanentemente, entón cada preme no botón de retardo aumentará a hora de arranque de irrigación nunha hora (EXEMPLO 3).

**9 Indicador Led.** O indicador led parpadea unha vez cada 4 segundos.

**AVISO**

Substituir as baterías por novas baterías se o indicador LED parpadea rapidamente ou se acende constantemente.

**10 Filtro.** O filtro atrapa partículas de terra e prolonga a duración do temporizador.

**AVISO**

Limpar o filtro regularmente e substituílo en caso de desgaste.

**PROGRAMACIÓN DO TEMPORIZADOR**

1. Axustar o parámetro de Frecuencia (determinar con que frecuencia ten que auga, entre 1 hora e 1 semana).

2. Establecer o parámetro de Duración (determinar canto tempo quere auga, entre 1 e 120 minutos).

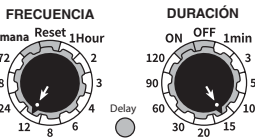
**NOTA:** O rego comezará despois de x horas, onde X representa o número de horas definidas no parámetro de Frecuencia.

**AVISO**

O valor de frecuencia debe ser sempre maior que o valor de Duración. (Exemplo: Frecuencia=1 hora, Duración=90 minutos, esta non é unha configuración aceptable).

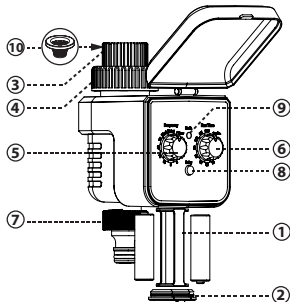
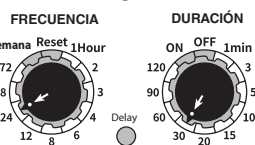
**EXEMPLO 1:**

Para regar durante 15 minutos dúas veces ao día, establece a Frecuencia dos parámetros en 12 e a Duración en 15. O primeiro rego comezará 12 horas despois de axustar os botóns.



**EXEMPLO 2:**

Para regar durante 30 minutos unha vez ao día, establece a Frecuencia dos parámetros en 24 e a Duración en 30. O primeiro rego comezará 24 horas despois de axustar os botóns.

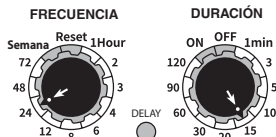


**Δ CAMBIOS DESPOIS DOS AXUSTES INICIAIS:**

- Espere polo menos 3 segundos para que o temporizador valide as novas configuracións despois de cada cambio; durante este tempo, o indicador LED parpadea rapidamente.
- Cada vez que se cambia o valor de Frecuencia, o dispositivo recalculará o momento do inicio da irrigación. Pero modificar o valor de Duración non cambia a hora de inicio da irrigación.

**EXEMPLO 3:**

Como usar o botón (Delay) é 8h00, as súas configuracións son Frecuencia=24 e Duración=15, o que significa que a irrigación faise cada 24 horas e dura 15 minutos. Polo tanto, o dispositivo iniciará a irrigación todos os días ás 8h00. Se queres que o dispositivo active a irrigación todos os días ás 10h00, é dicir, cun atraso de dúas horas en comparación coa hora actual, que é 8h00, debes premer o botón Delay durante 3 segundos ata que o LED permaneza activado permanentemente, e despois premelo outras dúas veces. Deste xeito, o dispositivo activará a irrigación ás 10:00 cada 24 horas.



Preme o botón De Atraso durante 3 segundos



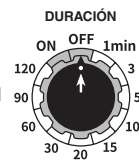
**BAT.** O LED permanece encendido de forma fixa piztuta

Preme O botón x veces, Onde X corresponde ao número desexado de horas de atraso. Neste caso, x=2



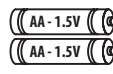
**REGO MANUAL**

1. Para activar o regato manual, poña DURACIÓN en ON
2. Para deter o rego manual, poña DURACIÓN en OFF
3. Cando terminase, poña DURACIÓN sobre o valor de axuste desexado



**PROTECCIÓN DO PROGRAMADOR CONTRA DANOS**

1. Este temporizador só está destinado a uso ao aire libre para controlar aspersores ou sistemas de irrigación para a irrigación, e non se pode usar con fins industriais que impliquen contacto con alimentos, produtos químicos e pesticidas.
2. A prensa de funcionamento da auga está comprendida entre 0 e 8 compases (0 psi 116 psi).
3. O aparello só debe utilizarse con auga limpa e fresca que estea a unha temperatura entre 1°C e 60°C.
4. Protexer o temporizador durante a estación de inverno ou de condicións que implican un risco de conxelación. Retire-lo da billa e drenar a auga do interior, eliminar as baterías e almacenar estes elementos en interiores.
5. Pechar a tapa superior completamente para evitar a penetración da auga.
6. O temporizador é impermeable pero non impermeable. Polo tanto, debe instalarse por encima do nivel do chan e verticalmente con respecto ao stopcock. Non se debe mergullar na auga.
7. NON tire o tubo mentres estea conectado ao temporizador para non danar o aparello.
8. Se o temporizador non funciona, por favor, re-lea estas instrucións coidadosamente ou contacte co servizo de posventa da tenda onde o comprou antes de decidir devolvelo.



**CARACTERÍSTIQUES DEL TEMPORITZADOR**

- 1 **Compartiment de la bateria**
- 2 **Coberta del compartiment de la bateria.** Obriu el compartiment de la bateria ① lliscant la tapa i inseriu 2 piles alcalines (LR6/AA) 1.5 V.

**△ AVIS**

- Utilitzeu només piles alcalines noves al començament de la temporada. NO utilitzeu piles recarregables.
- Feu una prova del dispositiu girant el botó De Durada sobre la posició ON. En els propers 10 segons, hauréu d'escoltar el soroll del motor. Si no sentiu el soroll, comproveu si les bateries estan correctament.
- Activeu La Durada DESACTIVADA abans de connectar l'aparell a la clau.

- 3 **Rosca femella de sòcol 3/4"** & 4 **Atura la rentadora.** Gireu la rentadora de parada ④ aflixant-lo fins a l'adaptador de clau ③ està desbloquejat; cargoleu bé l'adaptador de la clau ③ a la clau i a continuació premeu ho tot bé amb la rentadora de parada ④.

**△ AVIS**

NO utilitzeu claus ni alicates per evitar danys al temporitzador.

- 5 **Botó de Freqüència.** Determineu amb quina freqüència voleu regar, entre 1 hora i 1 setmana.

- 6 **Botó de Durada.** Regular la durada del reg: d'1 a 120 minuts.
- 7 **Connector snap-on masculí.** Connecteu l'acoblament del tub al connector a pressió masculí ⑦ a la part inferior del temporitzador.

- 8 **Botó de retard.** Per al temporitzador d'inici del reg, premeu el botó De Retard durant més de 3 segons fins que EL LED s'encengui permanentment i, a continuació, cada premsa del botó de retard augmentarà el temps d'inici del reg en una hora (EXEMPLE 3).

- 9 **Indicador Led.** L'indicador LED parpelleja un cop cada 4 segons.

**△ AVIS**

Substituiu les bateries per bateries noves si l'indicador LED parpelleja ràpidament o s'encén constantment.

- 10 **Filtre.** El filtre atrapa les partícules de brutícia i allarga la durada del temporitzador.

**△ AVIS**

Netegeu el filtre regularment i substituiu-lo en cas de desgast.

**PROGRAMACIÓ DEL TEMPORITZADOR**

- Ajusteu el paràmetre De Freqüència (determineu amb quina freqüència heu de regar, entre 1 hora i 1 setmana).

- Definiu el paràmetre De Durada (determineu quant de temps voleu regar, entre 1 i 120 minuts).

**NOTA:** El reg començarà després de X hores, on X representa el nombre d'hores definides al paràmetre de Freqüència.

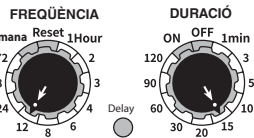
**△ AVIS**

El valor de freqüència sempre ha de ser superior al valor de Durada.

(Exemple: Freqüència = 1 hora, Durada = 90 minuts, aquesta no és una configuració acceptable).

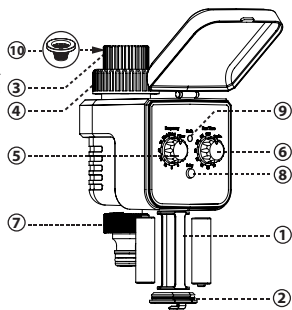
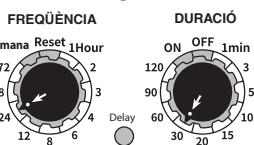
**EXEMPLE 1:**

Per regar durant 15 minuts dues vegades al dia, configureu Els paràmetres Freqüència superior a 12 l Durada superior a 15. El primer reg començarà 12 hores després d'ajustar els botons.



**EXEMPLE 2:**

Per regar durant 30 minuts un cop al dia, configureu Els paràmetres Freqüència superior a 24 l Durada superior a 30. El primer reg començarà 24 hores després d'ajustar els botons.

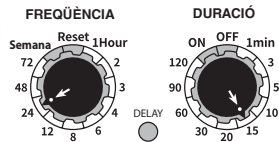


**△ FER CANVIS DESPRÉS DELS AJUSTOS INICIALS:**

- Espereu almenys 3 segons perquè el temporitzador validi la nova configuració després de cada canvi; durant aquest temps, l'indicador LED parpelleja ràpidament.
- Cada vegada que es canvia el valor De Freqüència, el dispositiu tornarà a calcular el moment de l'inici del reg. Però modificar el valor De Durada no canvia l'hora d'inici del reg.

**EXEMPLE 3:**

Com utilitzar el botó De Retard és de 8h00, els seus paràmetres són Freqüència=24 l Durada=15, la qual cosa significa que el reg es fa cada 24 hores i té una durada de 15 minuts. Per tant, el dispositiu iniciarà el reg cada dia a les 8h00. Si voleu que el dispositiu activi el reg cada dia a les 10h00, és a dir, amb un retard de dues hores respecte a l'hora actual, que és de 8h00, heu de prémer el botó De Retard durant 3 segons fins que el LED romangui encès permanentment, i després premeu-lo dues vegades més. D'aquesta manera, el dispositiu activarà el reg a les 10:00 cada 24 hores.



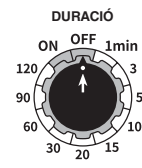
Premeu el botó De Retard durant 3 segons

**BAT.** EL LED queda encès de manera fixa

Premeu El botó X vegades, On X correspon al nombre desitjat d'hores de retard. En aquest cas, X=2

**REG MANUAL**

- Per activar el reg manual, poseu Durada en ON
- Per aturar el reg manual, configureu la Durada en OFF
- Quan hàgiu acabat, configureu la Durada sobre el valor de configuració desitjat



**PROTECCIÓ DEL PROGRAMADOR CONTRA DANYS**

- Aquest temporitzador només està pensat per a ser exterior per controlar aspersors o sistemes de reg per irrigació. It no es pot utilitzar amb finalitats industrials que impliquin un contacte amb aliments, productes químics i pesticides.
- La pressió de l'aigua està compresa entre 0 i 8 bar (0 psi 116 psi).
- L'aparell només s'ha d'utilitzar amb aigua neta i fresca que estigui a una temperatura entre 1 PPC i 60 PPC.
- Protegiu el temporitzador durant la temporada d'hivern o de condicions que impliquin risc de congelació. Traieu-lo de l'aixeta i escorreu l'aigua per dins, traieu les piles i gaurdeu aquests articles a l'interior.
- Tanqueu bé la tapa superior per evitar la penetració d'aigua.
- El temporitzador és impermeable però NO estanc. Per tant, s'ha de posar sobre el nivell del terra i verticalment respecte a la clau de pas. No s'ha de submergir en aigua.
- NO estireu el tub mentre estigui connectat al temporitzador per no danyar l'aparell.
- Si el temporitzador no funciona, torneu a llegir atentament aquestes instruccions o poseu-vos en contacte amb el servei postvenda de la botiga on l'heu comprat abans de decidir tornar-lo.

